

permobil | SEATING + POSITIONING

ROHO® (ロホ) マットレスおよび付属品 取扱説明書



販売店各位：本書は、本製品のユーザーに必ず支給してください。


ユーザーご本人または介護をされる方へ：本製品を使用される前に本書をお読みください。

また、以降必要な際に参照できるよう大切に保管してください。

s h a p e f i t t i n g t e c h n o l o g y ®

もくじ

| | |
|------------------------|-------|
| 本製品の用途 | 4 |
| 安全に関する重要事項 | 4-5 |
| 各部の説明 | 6 |
| マットレスを設置する | |
| 設置について | 7 |
| プロディジーおよびソフレックス2のストラップ | 7 |
| 挿入パッドと高さ調整パッド | 8 |
| マットレスカバー | 8 |
| カバーの使用について | 9 |
| マットレスに空気を入れる | 9 |
| マットレスを調整する | |
| 調整する | 10 |
| 枕による体位調整 | 11 |
| マットレスの上へ移乗する | 11 |
| トラブルシューティング | 12 |
| カバーとマットレスを取り外す | 12 |
| 洗浄と消毒 | 13 |
| 製品仕様 | 14 |
| 廃棄・リサイクル・保管 | 14 |
| 限定保証 | 14 |
| 修理キットの使い方 | 18 |
| 製品限定保証 | 19-20 |

 製品には ROHO® (ロホ)、DRY FLOATATION® (ドライフローテーション)、PRODIGY® (プロディジー)、SOFFLEX® (ソフレックス)、shape fitting technology® をはじめとする米国またはその他の国の複数の特許および商標権の対象となるものがあります。

製品情報は変更される場合があります。

© 2008, 2018 Permobil

改訂 2018年7月16日

本製品の用途

ROHO® DRY FLOATATION® (ロホドライフローテーション) マットレスシステム (標準マットレス) とロホドライフローテーション大きいサイズ対応マットレスシステム (大きいサイズ対応マットレス) は全体重を支えられる、電源不要、空気調整式の支持具です。体重を各ゾーンに分散し、負荷によって形状を変化させることによって、体型にフィットしながら皮膚・軟部組織、深部組織を損傷から保護します。ロホマットレスは、一般的な病院用マットレス、介護用マットレスまたは家庭用マットレスの上に重ねて使用します。両製品ともに重量制限はありませんが、ベッドのマットレスに合わせて適切なサイズをお求めください。また、保護が必要な部位がマットレスからずれないように設置してください。

ROHO® PRODIGY® (ロホプロディジー) マットレスシステムは全体重を支えられる空気調整式の支持具です。ご使用になる方の体形にフィットし、皮膚・軟部組織と深部組織を損傷から保護します。電源は不要で、体重を各ゾーンに分散し、負荷によって形状を変化させることによって支えます。プロディジーマットレスシステムは、通常の病院用マットレス、介護用マットレスまたは家庭用マットレスの上に重ねて使用します。ベッドのマットレスに合わせて適切なサイズをお求めください。適切なサイズをご使用の場合、制限重量は 136 kg です。また、保護が必要な部位がマットレスからずれないように設置してください。

ROHO® SOFFLEX® 2 (ロホソフレックス 2) マットレスシステムは全体重を支えることができる空気調整式の支持具です。ご使用になる方の体形にフィットし、皮膚・軟部組織と深部組織を損傷から保護します。電源は不要で、体重を各ゾーンに分散し、負荷によって形状を変化させることによって支えます。ソフレックス 2 は、通常の病院用マットレス、介護用マットレスまたは家庭用マットレスの上に重ねて使用します。ベッドのマットレスに合わせて適切なサイズをお求めください。適切なサイズをご使用の場合、制限重量は 150 kg です。また、保護が必要な部位がソフレックス 2 からずれないように設置してください。

ROHO® Mattress Overlay Foam Insert Pad (ロホマットレス挿入パッド) または ROHO® Leveling Pad (ロホ高さ調整パッド) は、皮膚・軟部組織の保護が不要な部分で標準マットレスまたは大きいサイズ対応マットレスに代わって使用できるパッドです。医師とご相談のうえ、ご使用ください。

ご使用になる方のニーズに沿った適切な製品は、本書に記載の用途のみを根拠とせず、専門の医師が選択してください。本製品の用途の記載のみに基づいて製品の選択をすべきではありません。

本書に記載されている製品の目的は、治療用の装置や、治療のための介入を含む総合的な介護計画または治療計画の一部です。介護計画または治療計画は、専門の医師がご使用になる方の身体的なニーズと病状を評価して立案してください。

製品を適切にご使用いただくため、視覚・読解・認知障害についても医師が評価し、介護者によるサポートや他の支援技術 (大きく印刷した説明書など) の必要性を判断してください。

安全に関する重要事項

本製品を使用される前に本書の注意書きをお読みください。

警告:

- 本書に記載されている体重支持用の器具は、手すり (サイドレール) なしでもお使いになれますが、ご使用になる方によっては手すりが必要になる場合があります。手すりの必要性については、医師または医療提供者が判断してください。手すりが必要な場合は、転倒やはさまりの危険を低減するため、医師、医療提供者と以下の点をご確認ください。
 - 手すりが必要な場合は、十分な知識があり、訓練を受けた介護者がはさまりのあらゆるリスクを確認し、最小限におさえる予防策を講じてください。
 - 手すりが必要でない場合は、十分な知識があり、訓練を受けた介護者がベッドからの転落するあらゆるリスクを確認し、最小限におさえる対策を講じてください。
 - 手すりの有無にかかわらず、十分な知識があり、訓練を受けた介護者がベッドからの転落やはさまりのリスクを低減する装置、器具、補助の必要性を判断してください。
- マットレスは、ベッドのマットレスのサイズおよびご使用になる方の体格に合ったサイズをご使用ください。
 - 適切なサイズを使用しないと、効果が損なわれるだけでなく、皮膚・軟部組織へのリスクが高まるおそれがあります。
 - ベッドのマットレスの幅が広すぎると、本品をベッドに固定するためのストラップ (付属品) が正しく装着されない場合があります。プロディジーおよびソフレックス 2 は、使用方法に従ってストラップを使用しないと、ずれて、ご使用になる方がベッドから転落するおそれがあります。
- さまざまな原因により、皮膚・軟部組織が損傷する場合があります。1日1回は皮膚を確認してください。赤みやあざ、黒ずみ (正常な皮膚と比較して) がある場合は、表面または深層の組織が損傷しているおそれがあり、手当が必要です。皮膚・軟部組織が変色している場合は、直ちに使用を中止してください。使用中止から 30 分経過しても元に戻らない場合は、直ちに医師の診察を受けてください。

安全に関する重要情報（つづき）

警告（つづき）：

- ロホソフレックス2 マットレスとロホプロディジーマットレスは、乳幼児や窒息のおそれのある方にはご使用いただけません。
- 空気圧が不十分または過剰な状態でクッションを使用しないでください。効果が損なわれるだけでなく、皮膚・軟部組織へのリスクが高まるおそれがあります。また、不安定になり、ベッドから転落するおそれがあります。空気注入と調整の説明に十分注意して従ってください。製品から空気が漏れていると思われる場合、製品に空気を注入できない、または抜くことができない場合は「トラブルシューティング」をご確認ください。解決しない場合は、直ちに医師、介護者、販売店またはカスタマーサポートにご連絡ください。
- 本製品は販売店または医師が設置してください。
- 製品の使用に際しては、定期的な体位変換を含め、皮膚の保護について医師の指示に従ってください。
- 本書に記載されているクッション製品は放射線不透過性を示す場合があります。放射線を使った診断などには推奨できません。放射線不透過性は放射線画像を必要とする診断や外科的処置と干渉する場合があります。
- ロホマットレスカバーの取っ手でご使用になる方を持ち上げたり、移動しないでください。けがをするおそれがあります。
- 本製品を水中での救命具（ライフジャケット等）として使用しないでください。水中で体重を支える機能はありません。
- 本製品を高熱、火気、高温の灰に晒さないでください。他の製品や器具と組み合わせた場合、可燃性を含む本製品の試験結果や認定内容をそのまま適用することはできません。本製品と組み合わせて使用するすべての製品の試験結果や認定内容をご確認ください。
- 本書に示した作業をご自身で実行できない場合は、医師、機器の提供者、販売店またはカスタマーサポートにサポートを依頼してください。
- 本製品を車いすの乗降や他のベッドへの移動手段として使用しないでください。ご使用中は、本製品の設置位置をずらしたり、調整しないでください。
- クッションの表面は、周囲の温度に応じて高温または低温になります。特にクッションが直接皮膚に触れる場合にはご注意ください。

注意：

- カバーと部品の破損や故障は定期的に点検し、必要に応じて交換してください。
- ご使用の製品に適合しないポンプ、カバーまたは修理キットを使用すると、製品の保証が無効になる場合があります。
- 高度の変化により、本製品の調整が必要になる場合があります。
- 本製品には鋭利な物を近づけないでください。
- 本製品を0°以下の温度に設置し、通常より固くなった場合は、室温に戻るまでお待ちください。その後、空気注入バルブを開き、柔らかさが戻るまで本製品を丸めて延ばしてください。使用前に、説明に従ってもう一度調整してください。
- 空気注入バルブまたはエアセルを引っ張ったり、取っ手にして本製品を持ち運びしないでください。本製品のベース部分または外側の端を持ってください。
- 本製品は、油性ローションまたはラノリンに触れないようにしてください。素材が劣化する場合があります。
- オゾンに長期的に曝露すると素材が劣化して性能に影響を及ぼし、保証が無効になります。

重要：

- ご使用になる方に合わせて適正に調整された製品であっても、ご使用にならないときは空気が抜けているように見える場合があります。通常は、体重がエアセルを押し下げているためです。
- 心肺蘇生法（CPR）は、本製品の空気を抜かずに実行できます。心肺蘇生用の背版（CPR ボード）は不要です。

各部の説明

パッケージ内容：

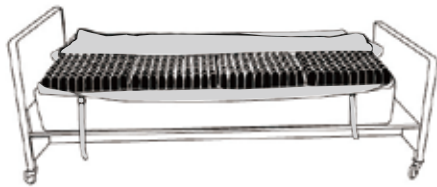
マットレスセクションとシステムには、デュアルアクション手動ポンプ、修理キット、取扱説明書、限定保証、製品登録カードが付属します。

相互にスナップ留めできる複数のセクションが入ったマットレスシステムには、リユーズブルカバーまたはマットレスカバーも付属します。プロディジーおよびソフレックス2マットレスシステムにはストラップが付属します。

挿入パッドと高さ調整パッド（本ページでは図示していません）は別売りです。

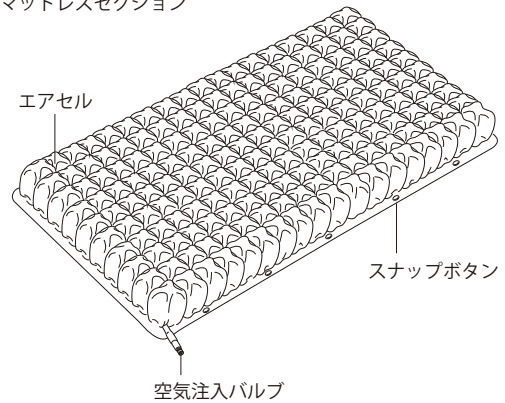
交換用部品のご注文は、販売店またはカスタマーサポートまでご連絡ください。

マットレスカバーつき標準マットレス

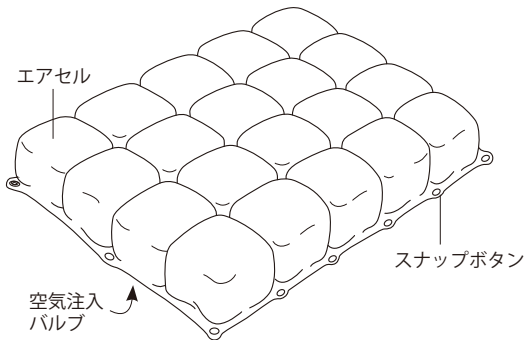


備考：マットレスシステム（プロディジー、ソフレックス2を含む）は、マットレスカバーまたはリユーズブルカバーと使用できます。

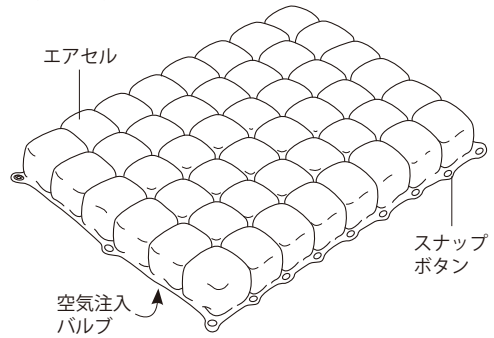
標準マットレスセクション



プロディジーセクション



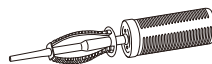
ソフレックス2セクション



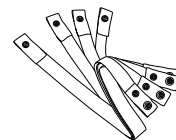
備考：空気注入バルブはプロディジーおよびソフレックス2の各セクションの底面にあります。



修理キット



手動ポンプ
(デュアルアクション)



プロディジーおよび
ソフレックス2のストラップ

マットレスを設置する

設置について

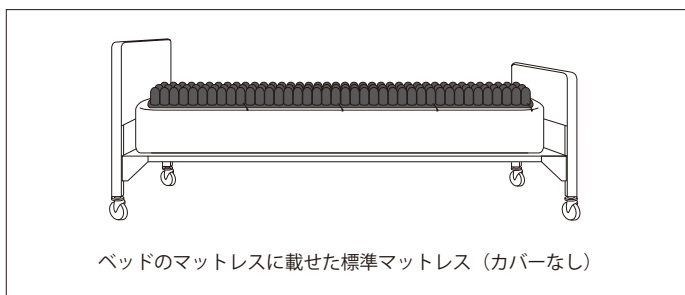
⚠ 警告：

- プロディジーおよびソフレックス2 マットレスは付属のストラップ、またはマットレスカバーのストラップでベッドのマットレスに固定してください。転落するおそれがあります。
- マットレスのセクションまたはシステムがベッドのマットレスからはみ出さないようにしてください。転落するおそれがあります。

- 1) ベッドのマットレスからリネン類をすべて外します。敷きパッドまたはベッドシーツ 1 枚は残しても差し支えありません。
- 2) ベッドのマットレスが平らになっていることを確認してください。

2 つに分かれたマットレスカバーをファスナーで連結して使用する場合は、マットレスカバーについての説明をお読みください。マットレスカバーを使用しない場合は、以下をお読みください。

- 3) エアセルを上向きにしてマットレスセクションをベッドのマットレスに載せます。
- 4) マットレスセクション同士の位置を調整し、それぞれをスナップボタンで連結します。
 - 挿入パッドまたは高さ調整パッドを使用する場合：取り付けについては本書の説明をお読みください。
 - 大きいサイズ対応マットレスセクションを使用する場合：処方に従って大きいサイズ対応マットレスセクションを標準マットレスセクションに連結します。
- 5) プロディジーおよびソフレックス2 マットレスはベッドのマットレスに固定してください。マットレスカバーを使用しない場合は、プロディジーおよびソフレックス2 に付属するストラップの使用について、以下の説明に従ってください。
- 6) 次に、空気の注入、カバーの取り付け、マットレスの調整について本書の説明をお読みください。



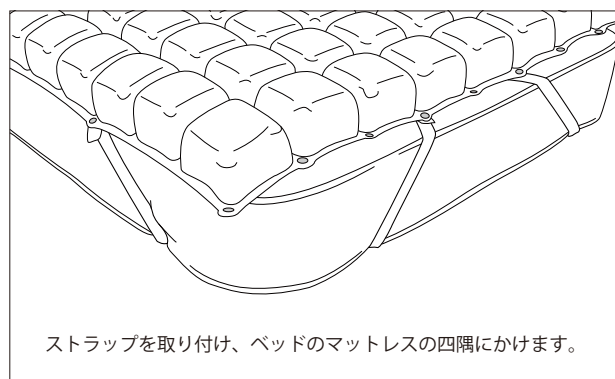
プロディジーおよびソフレックス2のストラップ

⚠ 警告：

- プロディジーおよびソフレックス2 マットレスはベッドのマットレスにしっかりと固定してください。転落するおそれがあります。
- マットレスに乗る前に、ストラップがしっかりとマットレスに固定されていることをご確認ください。

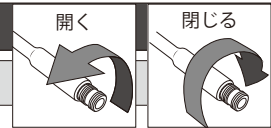
備考: マットレスカバーを使用する場合は、ストラップは使用しません。マットレスカバーについての本書の説明をお読みください。

- 1) プロディジーおよびソフレックス²の四隅にストラップを使用します。右のように、ストラップの両端を空気マットレスのスナップボタンに留めます。
- 2) ストラップを伸ばし、ベッドのマットレスの角にかけます。
- 3) 次に、マットレスへの空気の注入について本書の説明をお読みください。



マットレスを設置する (つづき)

挿入パッドと高さ調整パッド



⚠ 警告：

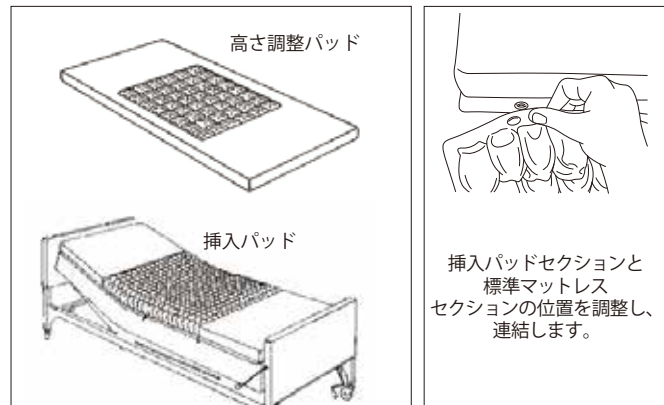
- 皮膚・軟部組織に損傷のおそれがある場合は、マットレスセクションの代わりに挿入パッドまたは高さ調整パッドを使用しないでください。
- 組織損傷の兆候がある場合は、直ちに挿入パッドまたは高さ調整パッドを標準マットレスに替えてください。
- 本製品をご使用中は、高さ調整パッドと標準マットレスセクションがしっかりと連結していることをご確認ください。連結していないと、皮膚に対する保護が不十分な部分に触れてしまうおそれがあります。

高さ調整パッドを取り付ける

- 1) 規定に従い、高さ調整パッドの開いた部分に標準マットレスを入れます。
- 2) 本書の「マットレスに空気を入れる」をお読みください。

挿入パッドを取り付ける

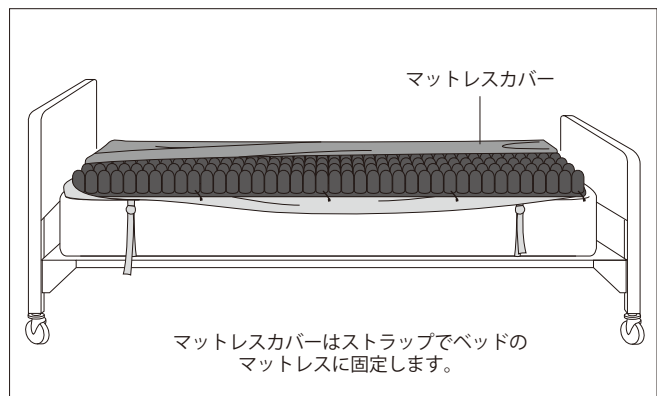
- 1) 規定に従って挿入パッドセクションを標準マットレスセクションに連結します。
- 2) 本書の「マットレスに空気を入れる」の項目をお読みください。



マットレスカバー

⚠ 警告：プロディジーおよびソフレックス2 マットレスは付属のストラップ、またはマットレスカバーのストラップでベッドのマットレスに固定してください。転落するおそれがあります。

- 1) マットレスカバーをベッドのマットレスに載せます。カバーのラベルを確認して正しい向きにします。
- 2) ファスナーを開き、カバーの上面を取り外すか、めくっておきます。
- 3) マットレスカバーに、エアセルを上向きにしたマットレスセクションを入れ込みます。
- 4) マットレスセクション同士の位置を調整し、それぞれをスナップボタンで連結します。挿入パッドまたは高さ調整パッドを使用する場合、取り付けについては本書の説明をお読みください。
- 5) 標準マットレスの場合：マットレスの各セクションには2つの空気注入バルブがあります。一方の空気注入バルブをすべて閉じます。
- 6) カバーの上面をマットレスの上にかけます。マットレスの空気注入バルブに手が届くよう、カバーは一部を開けておきます。備考：調整が終わるまでファスナーは閉じないでください。
- 7) ストラップをベッドのマットレスに巻き付け、バックルで固定します。
- 8) 空気の注入とマットレスの調整については、本書の説明をお読みください。



マットレスを設置する（つづき）

カバーの使用について

! 警告：本製品の上にリネン類を多く使用すると、効果が損なわれます。

マットレスを覆う：

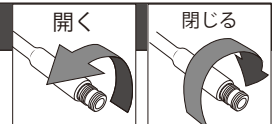
カバーは、以下に従って、マットレスに移動する前にかぶせます。

- フラットシートまたは立体縫製のシート 1 枚のみを、ふんわりとかぶせます。
- 必要な場合は、失禁対策の防水シートを 1 枚使用します。
- 必要な場合は、体を移動するための引き抜きシートを 1 枚使用します。

ロホカバーのオプション：

- 一体型リユースブルゴム付きカバー：空気マットレスとベッドマットレスに合わせて正しい向きになるよう、カバーの方向ラベルをご確認ください。
- 上下 2 枚に分離可能な、ファスナー、ストラップ付きマットレスカバー：本書の説明をお読みください。

マットレスに空気を入れる



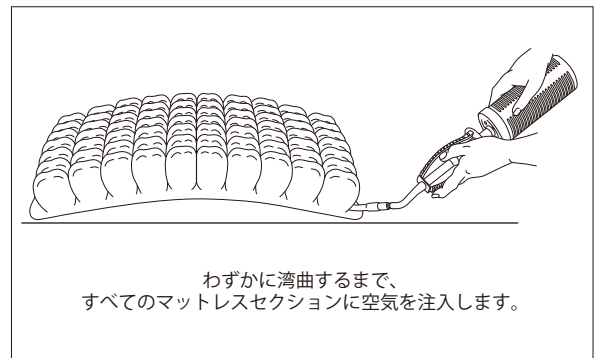
! 警告：適切な沈み込みを確保し、リスクが高い部位（頭部、肩甲骨、尾骨、寛骨、かかとなど）や皮膚・軟部組織を保護するには、大きいサイズ対応（サイド）セクションを含む各製品のすべてのセクションに空気を注入し、調整してください。

備考：

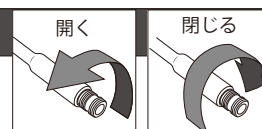
- マットレスのセクションに複数のバルブがある場合、空気注入時には一方のバルブのみを開きます。
- プロディジーおよびソフレックス 2 の空気注入バルブは各セクションの底面についています。

- 1) 空気注入バルブを手動ポンプのゴムノズルに差し込みます。
- 2) 手動ポンプのノズルをつまんで空気が通らないようにし、注入バルブを開きます。
- 3) すべてのエアセルに空気が行き渡り、マットレスセクションがわずかに湾曲するまで空気を注入します。
- 4) 手動ポンプのノズルをつまんで空気が通らないようにし、注入バルブをしっかりと閉じます。
- 5) 手動ポンプを取り外します。

6) **!** 重要！「マットレスを調整する」に従ってください。



マットレスを調整する

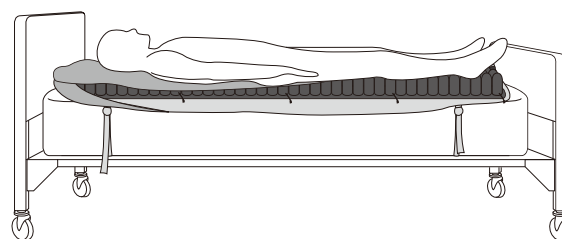


⚠ 警告：

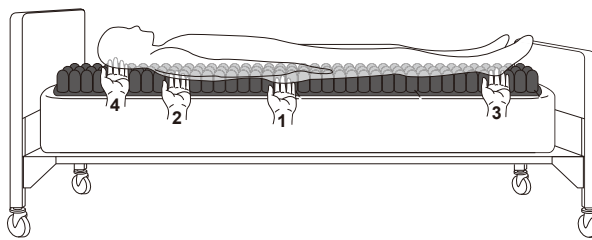
- 空気圧が不十分または過剰な状態でクッションを使用しないでください。効果が損なわれるだけでなく、皮膚・軟部組織へのリスクが高まるおそれがあります。また、不安定になり、ベッドから転落するおそれがあります。空気注入と調整の説明に従ってください。
- ご使用になる方が本製品に移動する前に、すべてのセクションの位置を揃え、連結する必要があります。連結していないと、皮膚・軟部組織に対する保護が不十分な部分に触れてしまうおそれがあります。
- 適切な沈み込みを確保し、リスクが高い部位（頭部、肩甲骨、尾骨、寛骨、かかとなど）や皮膚・軟部組織を保護するには、大きいサイズ対応（サイド）セクションを含む各製品のすべてのセクションに空気を注入し、調整してください。
- 最初にお使いになる際だけでなく、都度空気圧と調整を確認してください。
本製品上に移乗するときは、必ずマニュアルチェックを実行してください。一度本製品から降り、再び移乗する場合は、必ずマニュアルチェックを実行し、適正な調整と保護の状態をご確認ください。
- 1日1回は、空気圧と調整を確認してください。

調整する：

- 1) 空気マットレスを調整する前に、適切な空気圧、位置、カバー、シーツなどを確認してください。
 - a) 本書の説明に従い、大きいサイズ対応セクションを含むすべてのセクションに空気を入れます。
 - b) 空気マットレスとベッドのマットレスが平らになっていることをご確認ください。
 - c) すべてのセクションの位置が揃い、連結され、空気マットレスがカバーやシーツで覆われていることをご確認ください。
- 2) ご使用になる方がマットレス上に移乗し、通常の臥位（仰臥位、側臥位、その他の体勢）になってください。
- 3) マットレスの各セクションで、沈み込みが適切になるよう調整します。マニュアルチェックを実行してください：
 - a) 空気マットレスと身体の間に手を入れ、骨の隆起を確認します。
 - b) 手を入れたまま空気注入バルブを開き、かろうじて指を動かせるようになるまで空気を抜きます。
右下の「底面からの間隔」を参照し、骨の隆起から製品の底面までの最適な間隔を決めてください。
 - c) 空気注入バルブを閉じます。
- 4) マットレスカバーを使用している場合は、カバーのファスナーを閉じます。



調整の際は、空気マットレスとベッドのマットレスは平らにしておいてください。マットレスカバーを使用した状態を示しています。



マニュアルチェック（カバーなしで表示）
手の番号は、調整の順番を示しますが、参考例です。
調整の順序はご使用になる方によって異なる場合があります。

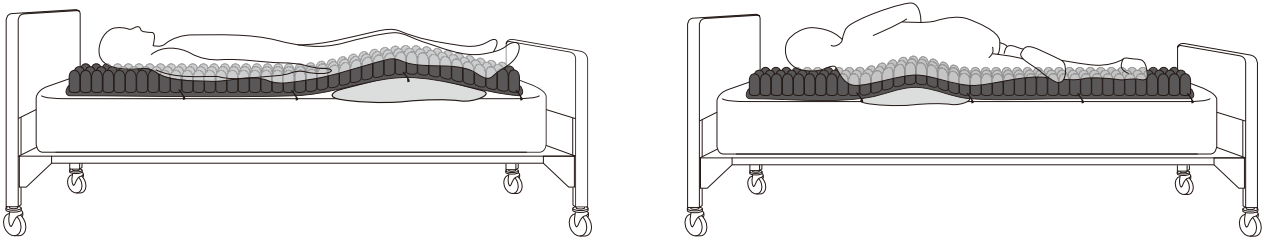
| 底面からの間隔 | |
|-----------------------------|-----------------|
| 標準・大きいサイズ対応マットレス ソフレックス2 | 1.5 cm ~ 2.5 cm |
| プロディジー | 2.5 cm ~ 4 cm |

マットレスを調整する（つづき）

枕による体位調整

⚠ 警告：ご使用になる方とマットレスの間に枕を入れないでください。マットレスの効果が損なわれます。

枕による体位調整が処方される場合があります。体位の調整に枕を使用する場合、枕は身体と空気マットレスの間に入れるのではなく、空気マットレスの下に入れてください。



枕による体位調整の例。枕は身体と空気マットレスの間ではなく、空気マットレスの下に入れます。

マットレスの上へ移乗する

ご使用になる方がマットレスから降りた場合、以下の指示に従って適切に調整してください。

1) ご使用になる方がマットレス上に戻る前に：

a) すべてのセクションがスナップボタンで連結され、平になっていることをご確認ください。

b) プロディジーおよびソフレックス2 マットレスでは、付属のストラップ、またはマットレスカバーのストラップでベッドのマットレスにしっかり固定してください。ストラップとマットレスカバーの取り付けについては、本書の指示に従ってください。

2) 空気圧が適切で、空気マットレスがシーツ、カバーなどで覆われていることをご確認ください。本書の指示をご参照ください。

3) ご使用になる方がマットレス上に移動してください。

4) マットレスが適切に調整されているか、マニュアルチェックで確認します。調整については、本書の指示をご参照ください。

トラブルシューティング

解決しない場合は最寄りの販売店またはカスタマーサポートまでご連絡ください。

| | |
|----------------------|--|
| 空気が漏れている | <p>本製品に空気を注入します。空気注入バルブがしっかり閉じていることを確認します。空気注入バルブとホースに損傷がないか確認します。本製品のパンクを探します。</p> <ul style="list-style-type: none"> - 穴が小さい場合、または目視で確認できない場合は本製品に付属の修理キットの説明書に従ってください。 - 空気注入バルブまたはホースが損傷している場合、あるいは穴や漏れの程度が大きい場合は、限定保証をご確認いただくか、カスタマーサポートまでご連絡ください。 |
| 空気を注入できない、または空気が抜けない | <ul style="list-style-type: none"> - 空気注入バルブが開いていることを確認します。 - 空気注入バルブとホースに損傷がないか確認します。 |
| 快適に座れない、または安定しない | <ul style="list-style-type: none"> - 空気圧が不十分、または過多になっていないことを確認します。調整については、本書の説明をご参照ください。 - エアセルが上向きになっていることを確認します。 - ご使用になる方とベッドに適合するサイズのマットレスを使用していることを確認します。 - マットレスに体がなじむまで、少なくとも1時間はかかります。 |
| マットレスがベッド上で滑る | <ul style="list-style-type: none"> - すべてのセクションがスナップボタンで連結されていることを確認します。 - 設置面がすべりやすすくないことを確認します。 - マットレスカバーを使用している場合：ストラップがしっかりとベッドのマットレスに固定されていることを確認します。 - マットレスカバーなしでプロディジーまたはソフレックス2を使用している場合：付属のストラップで空気マットレスがベッドのマットレスにしっかりと固定されていることを確認します。 |
| 空気が抜けたように見える | <p>正しく調整された製品であっても、ご使用になる方が不在の時に空気が抜けているように見える場合があります。これは、使用時体重がエアセルを押し下げているためです。</p> |

カバーとマットレスを取り外す

| | |
|---|--|
| <p>マットレスカバーと空気マットレスを一緒に取り外す：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) マットレスから降ります。 2) カバーのファスナーは閉じておきます。マットレスはカバーから出しません。 3) ストラップのバックルを外し、カバーと空気マットレスをベッドのマットレスから取り外します。 | <p>マットレスカバーと空気マットレスを別々に取り外す：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) マットレスから降ります。 2) カバー片側のファスナーを開き、上面を折り曲げます。 3) マットレスのセクションのスナップボタンをはずし、マットレスをカバーから出します。 4) ストラップのバックルを外し、カバーをベッドのマットレスから取り外します。 |
| <p>リユースブルカバーを取り外す：マットレスから降り、四隅をベッドのマットレスと空気マットレスから外します。</p> | |

洗浄と消毒

⚠ 警告：

- 破損を確認し、必要に応じて交換してください。
- 洗浄と消毒は別のプロセスです。消毒の前に洗浄してください。別の方が使用される場合は、本製品を洗浄・消毒し、適切に機能していることをご確認ください。
- 漂白剤の表示、消毒剤の安全上のご注意に従ってください。
- 殺菌について：高温は、劣化や損傷の原因となります。本書に掲載されている製品は、殺菌状態で梱包されたものではありません。また、使用前に殺菌・殺菌を必要とする製品でもありません。病院、施設等のプロトコルで殺菌が必要な場合：指示に従い洗浄と消毒を行います。次に、空気注入バルブを開き、なるべく低温（70℃以下）かつ短時間で殺菌します。オートクレーブは使用しないでください。

カバー

リニューザブルカバーとマットレスカバーを洗浄する：空気マットレスからカバーを外します。中性洗剤を使用し、冷水（30℃）のソフトコースで洗濯します。または、中性洗剤と温水でふき取ります。乾燥機は低温のみ。



⚠ ~~☒~~ 注意：リニューザブルカバーはドライクリーニングできません。

リニューザブルカバーとマットレスカバーを消毒する：家庭用漂白剤と水を1：9の割合で希釈し、10分間浸け置きします。第四級アンモニウム塩系の消毒薬も使用できます（メーカー推奨濃度で使用）。十分にすすぎます。または、洗濯機を使用して温水（60℃）で洗濯します。（備考：高温洗浄を繰り返すと、劣化が早まるためおすすめできません）。乾燥機は低温のみ。



マットレス製品

⚠ 破損を確認し、必要に応じて交換してください

⚠ マットレスをお手入れする際の注意：バルブを閉じ、本製品に水や洗剤類が入らないようにしてください。マットレス製品には洗濯機または乾燥機を使用しないでください。研磨材（スチールワール、研磨パッド）、食洗器用苛性洗剤、石油系溶剤または有機溶剤（アセトン、トルエン、メチルエチルケトン：MEK、ナフサ、ドライクリーニング液、シールはがし液など）を含む洗剤、油性ローション、ラノリン、フェノール系消毒剤、オゾンガス、紫外線による洗浄はクッションの損傷の原因となる場合があります。

マットレスを洗浄する：リネン類とストラップを外します。バルブを閉じ、大きめのシンクに入れます。中性液体洗剤、台所用洗剤、洗濯用洗剤または多目的洗剤で手洗いします。（製品のラベルの指示に従ってください）。柔らかいプラスチック製のブラシ、スポンジまたは布で本製品の表面をやさしくこすって洗います。きれいな水ですすぎ、自然乾燥させます。直射日光を避けてください。



マットレスを消毒する：家庭用の漂白剤と水を1：9の割合に希釈し、洗浄の手順で洗います。10分間浸け置きし、きれいな水で十分にすすぎ、自然乾燥させます。



挿入パッドまたは高さ調整パッド

カバーのお手入れ：カバーを洗浄または消毒する前に、発泡材のパッドを取り外します。発泡材を水に浸けないでください。



挿入パッドまたは高さ調整パッドのカバーを洗浄する：中性洗剤と水で拭き取り、十分にすすいで自然乾燥させます。挿入パッドまたは高さ調整パッドのカバーを消毒する：家庭用漂白剤と水を1：9の割合で希釈して手洗いし、10分間浸け置きします。第四級アンモニウム塩系の消毒薬も使用できます（メーカーの推奨濃度で使用）。十分にすすぎ、自然乾燥させます



挿入パッドまたは高さ調整パッドを洗浄する：カバーを取り外します。水と家庭用洗剤を含ませた布でやさしく拭きます。すすいだ布で、再度拭き取ります。パッドを十分に自然乾燥させた後、カバーをかぶせます。



⚠ 発泡材のような多孔性の表面では、消毒剤の効果はありません。発泡材が汚れた場合は、使い回しはせず、発泡材の部品を交換してください。



＝「湿らせた布で拭く」

製品仕様

素材：

ROHO® DRY FLOATATION®（ローホドライフローテーション）製品：ネオプレンゴム、ニッケルメッキ真鍮バルブ
 プロディジー：難燃性 PVC フィルム（DEHP 不使用）、ニッケルメッキ真鍮バルブ、ポリエステル/スパンデックスストラップ
 ソフレックス 2：ポリエーテルポリウレタン、ニッケルメッキ真鍮バルブ、ポリエステル/スパンデックスストラップ
 ROHO® Reusable Mattress Overlay System Cover（ロホマットレス用リユーズブルカバー）およびロホマットレスカバー：
 二方向伸縮耐水布地、ファスナー、ストラップ、持ち運び用の取っ手付き。素材と可燃性要件への適合性については、カバー
 のお手入れラベルをご確認ください。

| 寸法表 | | |
|---------------------------------|---------------------|---------|
| 製品 | 幅×長さ×高さ (cm) | 重量 (kg) |
| 標準マットレスセクション | 86 × 49 × 8.5 | 3.6 |
| 標準マットレスシステム (4 セクション) | 86 × 190.5 × 8.5 | 14.4 |
| 大きいサイズ対応マットレスシステム (8 セクション) | 100.5 × 190.5 × 8.5 | 16.5 |
| | 105.5 × 190.5 × 8.5 | 17.4 |
| | 138.5 × 190.5 × 8.5 | 21.5 |
| | 152.5 × 190.5 × 8.5 | 22.9 |
| 大きいサイズ対応マットレスシステム (12 セクション) | 123 × 190.5 × 8.5 | 20.4 |
| プロディジーセクション | 91.5 × 70 × 9 | 1.4 |
| プロディジーシステム (3 セクション) | 91.5 × 207.5 × 9 | 4.3 |
| ソフレックス 2 セクション | 91.5 × 70 × 9 | 1.0 |
| ソフレックス 2 システム (3 セクション) | 91.5 × 207.5 × 9 | 2.9 |

製品の耐用年数：5 年間

備考：寸法はすべて近似値です。

備考：リユーズブルカバーとマットレスカバーはドライフローテーションマットレス、プロディジーおよびソフレックス 2 に
 適合するように設計されています。すべてのサイズのカバーを取り揃えております。

廃棄・リサイクル・保管

廃棄：本書に記載の製品は、適切に使用し、地域の規制に従って廃棄した場合、その構成部品が既知の環境危険因子に関連す
 ることはありません。焼却する場合は、認可を受けた正規の廃棄物管理施設で処理してください。

リサイクル：本製品のリサイクル方法については自治体にお問い合わせください。リサイクルの詳細については、カスタマー
 サポートにお問い合わせください。

保管：保管前に、洗浄と消毒を行います。空気注入バルブを開き、製品の空気を抜きます（部品はすべて取り外します）。製
 品を湿気、汚染、破損から守る容器に収納します。

限定保証

本製品のお買い上げ日から起算した限定保証の期間：ドライフローテーション標準マットレスと大きいサイズ対応マットレス：
 24 か月。ソフレックス 2：18 か月。プロディジー：12 か月。本保証は、パンク、破れ、焼け焦げ、誤使用、不正使用には
 適用されません。また、取り外し可能なカバーにも適用されません。詳細は、本製品に付属の限定保証をご確認いただくか、
 カスタマーサポートにお問い合わせください。

permobil | SEATING + POSITIONING

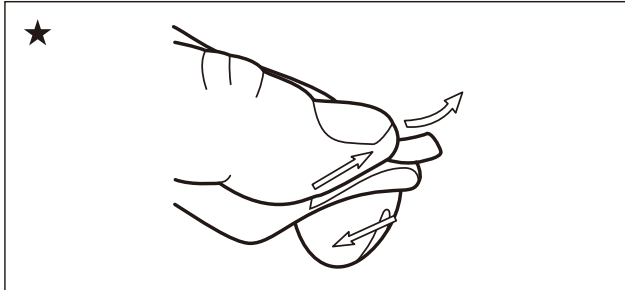
ペルモビール株式会社
〒 135-0004
東京都江東区森下 2-7-6
Pkk.Support@permobil.com
電話 03-6659-9500
FAX 03-6659-9507



MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover, Germany



修理キットの使い方



製品情報は変更される場合があります。

修理キットの内容：

- 2×2 cm 正方形シール 3 枚
- 消毒綿（イソプロパノール含有）3 枚

用意するもの：シンクまたは水を張った洗面器、クロス、油性マーカー、スプーン（またはスプーンと形状が近いもの）

お問い合わせ

ペルモビール株式会社

〒135-0004

東京都江東区森下2-7-6

Pkk.Support@permobil.com

電話 03-6659-9500

T20205 改訂 2018 年 9 月 25 日

FAX 03-6659-9507

© 2000, 2018 Permobil

空気漏れを確認する：

備考：QUADTRO SELECT®（クアドトロセレクト）および CONTOUR SELECT®（コンツァーセレクト）クッションについては ISOFLO Memory Control®（アイソフローバルブ）を開きます。

1. 製品空気を入れ、すべてのバルブを時計回りに回して閉じます。製品を水に浸け、気泡で空気漏れを確認したら水中から取り出します。

修理の準備をする：

2. 穴あき部分の水分をクロスで拭き取ります。穴の周りに油性マーカーで印をつけます。備考：マーカーのインクでシールの粘着力が低下することはありません。
3. 消毒綿で穴あき部分を拭き、乾いた清潔なクロスでアルコール分を拭き取ります。重要：穴の周りに水分、油脂、洗剤、石鹼が残らないようにします。自然乾燥させます。
4. すべての空気注入バルブを反時計回りに回し、空気を抜きます。シールを貼り付けやすくなるため、十分に空気を抜きます。

シールを貼り付ける：

5. 親指と人差し指でシールの一端をつまみます（★イラスト参照）。もう一方の手で、シールを台紙からはがします。備考：シールの粘着面に触れると、粘着力が低下します。
6. 穴がシールの中央にくるように位置を調整しながら、シールが台紙から離れている部分を製品に貼り付けます。穴にシールを押しえつけながら、残りの台紙を少しずつはがします。推奨：シールは平らなところで貼り付けます。

空気を抜く

7. スプーンの背などを使って、中央から周囲に向かってシールを強く押し付けます。シールから光沢がなくなるまで、シールの下に入った空気を押し出します。
ROHO は当社の登録商標です。

8. シールを貼り付けたら、5 分間以上間隔をあけて空気を入れ、使用してください。

ROHO® 製品限定保証



| | |
|---------------------|---------|
| 購入日： 年 月 日 | 製品名： |
| | シリアル番号： |
| 販売店： | |

ROHO® 製品限定保証

保証対象：材料および製造上の欠陥

保証期間：製品によって異なります。詳細は製品に付属の取扱説明書をご確認ください。

保証期間の起算日は販売元から利用者へ販売した日付となります。

保証対象外：使用方法を誤った場合、事故や自然災害（洪水、竜巻、地震、火災など）による損傷、純正の付属品以外を使用された場合、または改造された場合。

保証を受ける場合：購入元にお問い合わせください。事前の承諾なくお送りいただいた製品は、返送いたします。

その場合、送料はお客様のご負担となります。

免責事項と保証の制限：商品の品質・機能に対する保証および商品が購入者の特定の目的と合致していることの保証その他取扱説明書等で明示された保証は、取扱説明書に記載された期間内に限り行います。また、保証の不履行に対する法的措置は、上記期間内に行うこととします。ペルモビールは、保証の不履行あるいはその他の結果による損害であるかに関わらず、偶発的または付随的損害について一切責任を負いません。

返品条件：新品未使用の場合に限り、事前にカスタマーサポートにお問い合わせください。返品手数料がかかる場合があります。

カスタマーサポート

ペルモビール株式会社

〒135-0004 東京都江東区森下2-7-6

Pkk.Support@permobil.com

電話 03-6659-9500 FAX 03-6659-9507